

English

Author: Camil COFAN i AMIEL

Title of the article: Land management in a trans-border context: documents for land planning in Catalonia (in Catalan)

Key words

Catalonia, Regional government of Catalonia, Land planning, Urban planning, Sustainable development.

Abstract

This article presents the new process developed in the past few years for drafting land-planning documents in Catalan territory, which entails highlighting the impact of land management planning while considering aspects of sustainability. It discusses the legislative standing of the Regional Catalan government in regards to land planning in Catalonia with its objectives and measures. The contents of these plans focus on the regulation of the three basic systems, which have been adapted to correspond with the actual territory: open areas, which are areas with land not able to be urbanized, urban areas, with the possibility of being extended, modified and reduced, and infrastructure for mobility.

Français

Auteur: Camil COFAN i AMIEL

Titre de l'article: L'aménagement du territoire dans un contexte transfrontalier: les documents de planification territoriale en Catalogne (en catalan)

Mots clés

Catalogne - Generalitat - Planification territoriale - Plans d'urbanisme - Développement durable.

Résumé

L'article présente le processus novateur suivi les dernières années dans la rédaction de la planification territoriale dans l'espace catalan, en faisant ressortir la portée de cette planification de l'aménagement du territoire sous les critères de la durabilité. Il présente la cadre législatif de la Generalitat de Catalogne, la planification territoriale catalane, avec ses objectifs et ses mesures. Le contenu des plans territoriaux se centre sur la régulation des trois systèmes de base définis pour aménager la réalité territoriale: les espaces ouverts, c'est-à-dire le sol non urbanisable, les espaces urbains, avec les propositions d'extension, de réforme et de consolidation, et les infrastructures pour la mobilité.

Català

Autor: Camil COFAN i AMIEL

Títol de l'article: L'ordenació del territori en un contexte transfronterer: els documents de planificació territorial a Catalunya (en catalan)

Mots claus

Catalunya - Generalitat - Planificació territorial - Plans d'urbanisme - Desenvolupament sostenible.

Resum

L'article exposa el novedós procés seguit en els darrers anys en la redacció del planejament territorial en l'àmbit català, destacant la importància d'aquesta planificació com a pauta i referència en l'ordenació del territori sota els criteris de la sostenibilitat. Presenta el marc legislatiu territorial de la Generalitat de Catalunya, la planificació territorial catalana, amb els seus objectius i mesures. El contingut dels plans territorials es centra en la regulació dels tres sistemes bàsics definits per ordenar la realitat territorial: els espais oberts, és a dir a tot el sòl classificat com a no urbanitzable, els assentaments urbans, amb les propostes d'extensió, reforma i consolidació, i les infraestructures de mobilitat.